

**Autochtone**  
**Infos-autochtone**

"Serge Ashini Goupil"  
<sashinigoupil@iddp  
nql.ca>

2006-01-23 14:46

Pour : <mpmorel@axor.com>  
cc :  
Objet : RE:

Bonjour Mme Morel,

Voici la position de l'Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador sur la question énergétique et le protocole de consultation.

Pouvez-vous également me clarifier votre demande?

Merci

**De :** mpmorel@axor.com [mailto:mpmorel@axor.com]

**Envoyé :** 23 janvier 2006 11:45

**À :** sashinigoupil@iddpnql.ca

**Objet :**

Bonjour,

Tel que discuté il y a quelques instants au téléphone, je vous fais parvenir un courriel afin de faciliter l'échange d'informations. Si possible, veuillez me faire parvenir toute l'info par courriel, ce sera plus simple et rapide.

Sincères salutations,



POSITION - APNQL - ENERGIE, POSITION - AFNQL - ENERGY - ENGLISH

**Marie-Pierre Morel**  
Chargée de projets  
*Project Manager*  
**Groupe AXOR Inc.**

 (514) 846.4000

 (514) 846.1431

 [www.axor.com](http://www.axor.com)



Consultations Protocol-October 2005 Protocole de consultation-October 2005

**Autochtone**  
**Développement durable**

**Marie-Pierre Morel**  
2006-06-08 08:45

Pour : nelement.cbmicmac@cgocable.ca  
cc :  
Objet : Développement durable

Bonjour M. Jeannotte,

La présente est pour tenter d'établir un lien de communication avec vous afin de déterminer si votre communauté a des réserves particulières en lien avec les différents projets de développement éolien - parc éolien en cours présentement.

Nous sommes promoteur et propriétaire de parc éoliens (nous détenons présentement le parc éolien Le Nordais) et nous sommes présentement en processus d'obtention de certificat d'autorisation (ministère de l'Environnement, niveau provincial) pour l'agrandissement du parc Le Nordais à Matane. Ce parc doit être implanter dans la municipalité de Saint-Ulric, aux limites de la municipalité de Saint-Léandre. À ce sujet, nous aimerions avoir plus d'information au sujet de l'utilisation du territoire et des activités traditionnelles potentiellement pratiquées dans la région de Matane par les communautés autochtones. De plus, nous aimerions connaître les négociations en cours liées à la revendication territoriale globale des nations autochtones locales ou régionales.

Sincères salutations,

**Marie-Pierre Morel**  
Chargée de projets  
*Project Manager*  
Groupe AXOR Inc.

 (514) 846.4000

 (514) 846.1431

 [www.axor.com](http://www.axor.com)

**Autochtone**

**Marie-Pierre Morel**  
2006-01-31 16:45

Pour : nelement.cbmicmac@cgocable.ca  
cc :  
Objet :

Bonjour,

Pouvez-vous confirmer que vous avez reçu le courriel suivant?

Merci,

**Marie-Pierre Morel**

Chargée de projets  
*Project Manager*  
Groupe AXOR Inc.

 (514) 846.4000

 (514) 846.1431

 [www.axor.com](http://www.axor.com)

Bonjour M. Jeannotte,

Ma demande fait suite à une communication avec M. Serge Ashini Goupil de l'assemblée des Premières Nations du Québec qui m'a fait part de vos coordonnées.

Nous sommes promoteur et propriétaire de parc éoliens (nous détenons présentement le parc éolien Le Nordais) et nous évaluons présentement la possibilité de développer un parc éolien dans la région de Matane, plus précisément dans la municipalité de St-Ulric. À ce sujet, nous aimerions avoir plus d'information au sujet de l'utilisation et des activités traditionnelles potentiellement pratiquées dans la région de Matane par les communautés autochtones. De plus, nous aimerions connaître les négociations en cours liées à la revendication territoriale globale des nations autochtones locales ou régionales.

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à me contacter,

Sincères salutations,

**Marie-Pierre Morel**

Chargée de projets  
*Project Manager*

**Groupe AXOR Inc.**



(514) 846.4000



(514) 846.1431



[www.axor.com](http://www.axor.com)



"J.F. Lemerle"  
<jflemerle@globetrotter.net>

2006-06-08 12:11

Pour : mpmorel@axor.com  
cc :  
Objet : Re: Développement durable

Bien reçu votre message.

Je ne suis pas un membre de la communauté et je suis peu impliqué relativement aux sujets qui vous concernent.

Je sais cependant que chef John Martin ( [sagamaw@gesgapegiag.com](mailto:sagamaw@gesgapegiag.com) ) a quelques réserves au sujet du développement éolien. De façon évidente, les impacts esthétiques du projet Carleton soulèvent des questions ici. Le parc Le Nordais est plus lointain par rapport à Gesgapegiag. Toutefois la localisation peut se trouver dans le portage entre les rivières Matane et Matapedia. Il y a eu une étude réalisée au sujet de cet itinéraire traditionnel il y a environ 3 ans. Je n'en ai pas de copie, ni les références. Je pense que les gestionnaire des rivières Matapedia et Patapedia peuvent avoir de l'information et aussi que Conseil de Bande de Listuguj était impliqué dans cette recherche, via la corparation de développement Pointe à la croix-Listuguj (à vérifier).

Au sujet des revendications territoriales globales, le sujet est complexe et en dehors de ma compétence. Seul le Chef pourrait vous informer davantage.

Meilleures salutations

Jean-François Lemerle ing.f.  
Micmacs of Gesgapegiag  
101 Boulevard Perron, CP 429  
GESGAPEGIAG (QC)  
G0C 1Y0

418 759 1303  
FAX 759 1301  
cell 418 392 3707  
[jflemerle@globetrotter.net](mailto:jflemerle@globetrotter.net)

----- Original Message -----

**From:** [mpmorel@axor.com](mailto:mpmorel@axor.com)

**To:** [jflemerle@globetrotter.net](mailto:jflemerle@globetrotter.net)

**Sent:** Thursday, June 08, 2006 8:48 AM

**Subject:** Développement durable

Bonjour M. Lemerle,

La présente est pour tenter d'établir un lien de communication avec vous afin de déterminer si votre communauté a des réserves particulières en lien avec les différents projets de développement durable - parc éolien en cours présentement.

Nous sommes promoteur et propriétaire de parcs éoliens (nous détenons présentement le parc éolien Le Nordais) et nous sommes présentement en processus d'obtention de certificat d'autorisation (ministère de l'Environnement, niveau provincial) pour l'agrandissement du parc Le Nordais à Matane. Ce parc doit être implanté dans la municipalité de Saint-Ulric, aux limites de la municipalité de Saint-Léandre. À ce sujet, nous aimerions avoir plus d'information au sujet de l'utilisation du territoire et des activités traditionnelles potentiellement pratiquées dans la région de Matane par les communautés autochtones. De plus, nous aimerions connaître les négociations en cours liées à la revendication territoriale globale des nations autochtones locales ou régionales.

Sincères salutations,

**Marie-Pierre Morel**

Chargée de projets  
*Project Manager*  
Groupe AXOR Inc.

 (514) 846.4000

 (514) 846.1431

 [www.axor.com](http://www.axor.com)

Autochtone

Re: Réf. : Re: Réf. : Re:

Ray Morrison  
<imgconst1@globetro  
tter.net>

2006-02-03 08:39  
Veuillez répondre à Ray  
Morrison

Pour : mpmorel@axor.com  
cc : "Brenda G. Miller-MMS" <bgm@migmawei.ca>  
Objet : Re: Réf. : Re: Réf. : Re:

Thank you for your reply. Can you be more specific as to your intentions for the area and what exactly are you proposing to do, a wind farm? Feel free to contact me at 418 788 3180 to discuss this matter. I would also like to remind you there is another Mi'gmaq organization called the Mi'gmawei Mawiomi Secretariat(MMS) which deals with global interests on Mi'gmaq Nation territorial lands. The contact person there is Brenda Gedeon-Miller, Executive Director. Feel free to contact her at 418 788 1760.

Regards,

Ray Morrison

----- Original Message -----

**From:** [mpmorel@axor.com](mailto:mpmorel@axor.com)

**To:** [Ray Morrison](#)

**Sent:** Tuesday, January 31, 2006 5:43 PM

**Subject:** Réf. : Re: Réf. : Re:

Mr Morrison,

Thank you for explaining me what are the usual procedures to follow. The point is we are requested by the "Ministère du développement durable, de l'Environnement et des Parcs" to have a basic knowledge on the land and territory of the area of Matane. They also ask us to specify if the lands are under any dispute.

If you have any questions or information to provide, I'll be pleased to answer your question.

Regards,

**Marie-Pierre Morel**

Chargée de projets  
*Project Manager*  
Groupe AXOR Inc.

 (514) 846.4000

 (514) 846.1431

 [www.axor.com](http://www.axor.com)

Ray Morrison <[imgconst1@globetrotter.net](mailto:imgconst1@globetrotter.net)>

2006-01-29 20:11

Veillez répondre à Ray Morrison

Pour : [mpmorel@axor.com](mailto:mpmorel@axor.com)

cc : Franklin Gertler <[franklin@gertlerlex.ca](mailto:franklin@gertlerlex.ca)>

Objet : Re: Réf. : Re:

Since my comprehension of the French language is limited, I would appreciate any further correspondences in English. My review and understanding of your request is basically that you are looking for information on the usage of the areas in the Gaspésie near Matane, correct? I also gain from your request that you view this request as a means of consultation with the First Nations. As we have already stated to the Minister of Natural Resources, we do not feel that is the proponents' responsibility or of any private developers to consult with us, as the Taku-Haida supreme court decision declares, it is the responsibility of the government to conduct this vital communication activity with aboriginal peoples who have vested interests on the lands and resources located within our traditional territories. While establishing such a communication avenue may be constructive, it is still the responsibility of the government to conduct these consultations and accommodations measures.

Regards,

Ray Morrison, BScE/Director  
Engineering and Technical Services  
Listuguj Mi'gmaq Government  
44 Dundee Road  
Listuguj, Quebec G0C 2R0  
Tel: 418 788 3180  
Fax: 418 788 3058  
email: [imgconst1@globetrotter.net](mailto:imgconst1@globetrotter.net)

----- Original Message -----

**From:** [mpmorel@axor.com](mailto:mpmorel@axor.com)

**To:** [Ray Morrison](#)

**Sent:** Thursday, January 26, 2006 5:40 PM

**Subject:** Réf. : Re:

Bonjour,

Je ne pourrai malheureusement pas me libérer pour demain. Par contre, je suis persuadée que vous pouvez répondre à ma requête par un courriel puisque à ce stade ci du projet, une simple caractérisation du territoire est demandée par le gouvernement. En effet, une discussion au sujet des points concernant l'utilisation et les activités traditionnelles potentiellement pratiquées dans la région de Matane par les communautés autochtones. De plus, nous aimerions tenir compte des négociations liées à la revendication territoriale globale des nations autochtones locales ou régionales. T

Si vous avez des questions n'hésitez pas à me contacter,

Sincères salutations,

**Marie-Pierre Morel**

Chargée de projets  
Project Manager

Groupe AXOR Inc.

 (514) 846.4000

 (514) 846.1431

 [www.axor.com](http://www.axor.com)

"Ray Morrison" <[lmgconst1@globetrotter.net](mailto:lmgconst1@globetrotter.net)>

2006-01-26 15:49

Veuillez répondre à "Ray Morrison"

Pour : <[mpmorel@axor.com](mailto:mpmorel@axor.com)>

cc : "Ray \ (LMG) Morrison" <[lmgconst1@globetrotter.net](mailto:lmgconst1@globetrotter.net)>

Objet : Re:

Hello Marie-Pierre Morel,

Thank you for your email regarding a potential project in the Matane area of the Gespegawagi (Gaspésie). I will be attending the Hydro Quebec pre-bid conference on Friday 27 January 2006 at the Hyatt Regency. If you wish, we can meet there and discuss the issues and interests on mutual concern.

Best Regards,

Ray Morrison, BScE/Director  
Engineering and Technical Services  
LMG Wind Power Representative  
Listuguj Mi'gmaq Government (LMG)

44 Dundee Road  
Listuguj, Quebec G0C 2R0  
Tel: 418 788 3180  
Fax: 418 788 3058  
Email: [imgconst1@globetrotter.net](mailto:imgconst1@globetrotter.net)  
Cell: 506 759 2278

----- Original Message -----

**From:** [mpmorel@axor.com](mailto:mpmorel@axor.com)  
**To:** [imgconst1@globetrotter.net](mailto:imgconst1@globetrotter.net)  
**Sent:** Thursday, January 26, 2006 2:26 PM

Bonjour M. Morrison,

Ma demande fait suite à une communication avec M. Serge Ashini Goupil de l'assemblée des Premières Nations du Québec qui m'a fait part de vos coordonnées.

Nous sommes promoteur et propriétaire de parc éoliens (nous détenons présentement le parc éolien Le Nordais) et nous évaluons présentement la possibilité de développer un parc éolien dans la région de Matane, plus précisément dans la municipalité de St-Ulric. À ce sujet, nous aimerions avoir plus d'information au sujet de l'utilisation et des activités traditionnelles potentiellement pratiquées dans la région de Matane par les communautés autochtones. De plus, nous aimerions connaître les négociations en cours liées à la revendication territoriale globale des nations autochtones locales ou régionales.

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à me contacter,

Sincères salutations,

**Marie-Pierre Morel**

Chargée de projets  
*Project Manager*  
Groupe AXOR Inc.

 (514) 846.4000

 (514) 846.1431

 [www.axor.com](http://www.axor.com)